

# **Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

## **Ostfriesische Tageszeitung. Ausgabe Leer. 1938-1942 1939**

25.8.1939 (No. 199)

[urn:nbn:de:gbv:45:1-963624](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:45:1-963624)









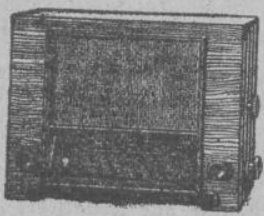








Müheles hören Sie die neuesten Nachrichten mit einem modernen



# RADIO

Kommen Sie zu uns, Sie werden gut beraten und bedient, auch wird Ihr altes Gerät in Zahlung genommen  
Welt-Empfang ab RM. 150.-  
Vorführung sofort und unverbindlich

## L. A. Rehbock

Der zuverlässige Berater beim Radiokauf  
EMDEN - NORDEN - PAPENBURG

### Stellen-Gesuche

21jährige Bauertochter sucht Stellung auf großem Bauernhof, bei Familienanschluß u. Gehalt Schriftliche Angebote unter N 271 an die D.Z., Norden.

Suche nach Beendigung meiner zweijährigen Dienstzeit zum 1. Septbr. Stellung als Lagerverwalter oder Reisender. Realschule bei, verh. Schr. Ang. unter N 824 an die D.Z., Leer.

Werdet Mitglied der NSV.!

**A.G. „Ems“ Emden**  
Am Delft  
Telefon 3351

## Lustfahrt nach Borkum

am Sonntag, dem 27. August 1939

Abfahrt ab Emden-A.....7.30 Uhr  
Rückfahrt ab Borkum-Bhf. 16.30 u. 18.30 Uhr

Fahrkarten zu RM. 2,75 sind im Büro, Am Delft 32, bei der Emdener Verkehrsgesellschaft und an der Fahrkartenausgabe in Emden-Außenhafen und in Aurich bei der Firma William Biermann, Straße der SA. 13, zu haben. 2-tägige Wochenendkarten zu RM. 4,50 sind nur im Vorverkauf erhältlich. 3-tägige Wochenendkarten kosten RM. 5,50, Kinder von 4-10 Jahren zahlen die Hälfte.

Günstige Zuganschlüsse nach u. von Emden-Außenhafen

Leer ab um 6.36 Uhr  
Aurich ab um 6.25 Uhr

Welches Fuhrgeschäft kann

### Füllhand

Liefern nach der Baustelle Emden, Adolf-Hitler-Straße?

Angebote erbittet  
Baugeschäft S. Meyer, Neßmersiel

### Familiennachrichten

Ihre Vermählung geben bekannt

**Dr. Wilhelm Hempen**  
**Eva-Maria Hempen**  
geb. Fink

Rittergut Ackerhof, den 25. August 1939  
bei Publitz (Ostpommern)

### Stellen-Angebote

Krankheitshalber auf sofort oder später und zum 1. Oktober  
**junge Mädchen**  
nicht unter 20 Jahren gesucht.  
Bratenhoff, Jever,  
„Haus der Getreuen“, Fernr. 487.

**Hausgehilfin**  
zum 1. September gesucht.  
Frau Hohmann, Frieseurgeschäft,  
Jever, Alter Markt 11.

**Hausgehilfin**  
für ruhigen Haushalt sofort  
gesucht.  
Frau E. Nedderjen,  
Wilhelmshaven, Victoria-  
straße 21, Fernruf 99.

Gesucht auf sofort oder später  
ein  
**junges Mädchen**  
für Haushalt mit Familien-  
anschluß. Schr. Ang. unter  
N 2254 an die D.Z., Emden.

Wir suchen zum sofortigen  
Antritt ein tüchtiges  
**Mädchen**  
für unsere Küche mit Haus-  
arbeit und ein

**Mädchen**  
für Hausarbeit. Familien-  
anschluß. Meldungen an:  
Hausvater Müller,  
Seemannshaus Bremen,  
Korffsbeich 11.

Wegen Erkrankung der jehi-  
gen zum 1. September  
**Gehilfin**  
für Haus und Garten im  
Alter von 15 bis 16 Jahren  
gesucht.  
Schriftliche Angebote unter  
N 564 an die D.Z., Aurich.

Wegen Erkrankung des jehi-  
gen suche zum 1. September  
oder baldmöglichst. Antritt ein  
tüchtiges, sauberes

**Mädchen**  
nicht unter 20 Jahren.  
Frau Seeger,  
Molkerei Firrel.

Suche zu sofort oder 1. Sep-  
tember zuverl., kinderliche

**Haushälterin**  
oder Hausgehilfin.  
Ulbo Müller, Westermarsch 1  
über Norden.

Gesucht zum 1. Septbr. eine

**Kochstübe**

und ein junges Mädchen als  
**Kochlehrling**  
Zentral-Hotel, Norden.

Suche zum 1. oder 15. Sept.  
kinderliebendes

**Mädchen**  
oder Haustochter. Ein kind-  
mod. 4-Z.-Wohnung, ange-  
nehme Stellung. Angebote an  
Frau Dr. Tschesche, Berlin-  
Wilmersdorf, Kaiserallee 54.

**Matrose**  
für Schleppdampfer sofort ge-  
sucht.  
H. Nüttbroel,  
Veenhuser-Kolonie.

Suche einen  
**Müllergefellen**  
und einen  
**Arbeiter**  
Mühle J. G. Ahten, Leer.

### Nürnberg

„Der Fränkische Hof“  
Pressehotel  
das Haus für Jedermann  
erwartet Sie

Neueröffnung am 15. Juli  
Am Bahnhof gelegen, 348  
Betten, schöne Restau-  
rationsräume, originelles  
Bauernstüberl. Zimmer  
von Mk. 2,50 an, Groß-  
garage nebenan

### Überingsfehn!

Am Sonnabend, dem 26. August, abends 8 Uhr,  
**Sonfilm: „Eine Nacht im Mai“**  
Am Sonntag, dem 27. August, nachmittags 3.00 Uhr,  
abends 7.30 Uhr:  
**Zauberschau Magniny**  
Anschließend Tanz! B. Janßen.

### Nachzuchtprämierung

Anmeldefrist: 30. August. Nähere Bestimmungen siehe Nr.  
33 des Wochenblattes der Landesbauernschaft Weser-Ems, Olden-  
burg.  
**Verein Ostfriesischer Stammsviehzüchter - Norden.**



### Jetzt geht's heimwärts!

Tausende von Urlaubern befinden sich in diesen Tagen auf der Heimfahrt. In fast allen Haushaltungen sind jetzt größere Anschaffungen zu machen, und überall vertieft man sich daher in den Anzeigenteil der D.Z., um den Kontakt zu der Geschäftswelt unserer Stadt zurückzufinden und den Kaufplan für so viele Dinge aufzustellen.

### Fahrzeugmarkt

#### Opel-Limousine

(1,2-Ltr.-Spezial), guter Käufer, da überflüssig, zu verkaufen.  
H. Heitmann,  
Hefel, Fernruf Bagband 22,  
Generalagentur der Neufag-  
Allianz.

#### Sanomag-Zugmaschine

20 PS., mit zwei Anhängern.  
Klaas Siemers, Holthusen über Leer,  
Fernruf Weener 8112.

### Zu kaufen gesucht

Altes Silbergeld kauft  
Hermann Hippen, Aurich, Markt 7

### D.Z.

das Blatt der  
Stellenanzeigen

## WOCHENENDE in HANNOVER

In Deutschlands ältestem Gartentheater im Großen Garten von Herrenhausen beginnen am 22. August die diesjährigen Festspiele, die ausschließlich dem Tanz vorbehalten sind. Die Tanzgruppe des hannoverschen Opernhauses unter der künstlerischen und choreographischen Leitung von Alice Zickler zeigt mit Unterstützung des Niedersachsen-Orchesters unter Leitung von Kapellmeister Siegfried Mees Tänze des Barock, des Rokoko und der Romantik in völlig neuer kostümlicher Ausstattung. Die Aufführungen finden statt vom 22.-26., vom 29.-31. August und am 1. und 2. September jeweils mit Eintritt der Dunkelheit. Anschließend Gartenbeleuchtung mit Springen der erleuchteten Wasserkünste. Karten im Vorverkauf zu 2 RM. durch den Verkehrs-Verein, Prinzenstr. 5.

## NACH BORKUM - DANN ZUR STADTSCHANKE

## Gestern und heute

otz. In diesen Wochen, in denen auch viele Städte durch die Erntearbeiten wieder stärkere Verbindung zum Bauernhof gefunden haben, ist so manchem die Bedeutung eines Hofes als Lebensgrundlage der Sippe neu aufgegangen. In unsern Bauernhöfen steckt die älteste Landeskultur. Bevor in Städten stolze Türme und Burgen, edle Bürger- und stattliche Rathhäuser errichtet wurden, schuf sich der Bauer Haus und Hof und saß am heimischen Herdfeuer. Etwas von dieser Urwürdigkeit verspürt jeder, der auch nur vorübergehend auf einem solchen alten Hof beschäftigt ist. Er schreitet unter alten Eichenstämmen und der schwere Ackerwagen rollt über Finglinge, die einst unsere Väter zusammenbrachten, in die Scheune. Jemandwo war meist in allen Fällen ein Bauernhof die Wiege unseres Geschlechts. Solch ein Hof ist aus einheitlichem Denken und Arbeiten erwachsen. Er ist nicht nur Lebensinhalt im schönsten Sinne, sondern auch Leistungs- und Wirtschaftseinheit. Während sonst im Wirtschaftsleben alles wie eine Kette von Handel und Wandel ineinander greift und fortrollt, ruht in diesen Erntetagen nur genügend helfende, zupackende Hände zur Verfügung stehen, wird kaum etwas außer dem Bauernhof von der emsigen Geschäftigkeit berührt. Eigene Pferde und Fuhrwerke ziehen auf meist eigenen Feldwegen zum Acker und holen die Frucht heim. Die Verpflegung der ganzen Arbeitsgemeinschaft auf dem Hof geschieht weitgehend aus eigenen Früchten, eigener Milch und Fleisch- und Fettvorräten, wie sie aus der Wirtschaft der Küche erwachsen. Kaum anderswo als auf dem Bauernhof haben wir noch eine so natürliche Leistungsgemeinschaft, in der nicht nur der Bauer und sein Gesinde, sondern auch die Bauernfrau und ihre Helferinnen gleichermaßen eingebunden sind. Der gesündeste Zustand auf dem Bauernhof ist der, daß die eigene Familie mit Großmutter, Mutter und heranwachsenden Kindern dem Bauern in der Wirtschaft zur Seite stehen. So wie die bäuerliche Familie und ihre Gefolgschaft, wie weiter Tiere und Mensch auf dem Hof zusammen leben und arbeiten, so gehört auch die Hofanlage selbst in allen ihren Teilen zum bäuerlichen Leben. Aus dieser lebendigen Einheit von Mensch, Tier und Hof erwächst kraftvollstes, urgesundestes Leben, Denken und Handeln. Und in der Hofanlage als Ganzes wie in ihren Teilen, im Haus wie im Hausrat verbindet sich mit dem Arbeitsgedanken, mit der natürlichen Zweckgebundenheit ein ausgeprägter Schönheitsginst und selbstlichere Gestaltungskraft. So sind unsere Bauernhöfe aus zwei Grundwerten, dem Arbeitsgedanken und heimatgebundenen Schönheitsginst geformt. Bei jedem Besuch erleben wir das aufs neue. R.B.

**Verurteilte Schwarzfahrer.** Im Viertelfahr April bis Juni 1939 wurden 104 Strafverfahren gegen Schwarzfahrer eingeleitet und 68 Personen rechtskräftig verurteilt, darunter drei zu Gefängnisstrafen von einer Woche bis zu vier Monaten und 65 zu Geldstrafen von 4 RM. bis 200 RM.

## Heinikpolder — von Sturmfluten heimgesucht

Furchtbare Schäden im Jahre 1825

otz. Wo heute eine reiche Ernte auf gepflegten Feldern vom Heinikpolder geborgen wird, rückte einst schwer gerungen werden mit eindringenden Wasserfluten. In der Wilovangischen Karte wird uns das Jahr 1795 für die Entscheidung des heutigen Heinikpolders angegeben. Der Kampf um dieses Land setzte aber schon rund 25 Jahre früher ein. 1772 hatte man zum ersten Male den Deich fertig, aber schon drei Jahre später vernichtete die nächtliche Flut vom 14./15. November 1775 die neuen Deiche zum größten Teile wieder. Mit zäher Kraft ging man im kommenden Frühjahr an die Arbeit, um die Deiche neu zu besetzen und zu erhöhen, aber am 21. November 1776 vernichtete eine schwere Sturmflut den eben gestickten Deich so vollständig, daß die wilde See für rund zwanzig Jahre wieder freien Zutritt zu dem ihr strittig gemachten Gebiet hatte.

Auch nach der neuen, starken Bedrückung von 1795/96 gab das trübige Meer den Kampf noch nicht endgültig verloren. Verschiedentlich berannte es in wilden Stürmen erneut die Deiche. Der Polder war inzwischen schon beseitelt.

Von dem nächtlichen Kampf der Bewohner mit den Fluten erzählt uns F. A. v. d. N. sehr anschaulich: „Mit Entsetzen sahen die Bewohner gegen zehn Uhr abends das Meer über ihre Deiche wogen und bald ihre Fluten be-

## Wo kann man in Leer sein Kraftfahrzeug „schätzen“ lassen?

„Verkaufserlösmeldung“ für eine Umschreibung erforderlich.

Da der Bedarf an Kraftwagen sehr hoch ist, wurden bisher für gebrauchte Kraftfahrzeuge Preise gefordert, die der Wirklichkeit in keiner Weise mehr gerecht wurden. Kraftfahrzeugbesitzer, von denen bekannt wurde, daß sie ihr Fahrzeug verkaufen wollten, wurden mit Phantasieangeboten bestürmt. Es waren durchweg die „wilden“ Händler, die die Konjunktur ausnützten und Fälle, wo ein altes Fahrzeug fast mit dem gleichen Preis bezahlt wurde wie ein neuer Wagen, sind tatsächlich vorgekommen. Derjenige Volksgenosse, der zuletzt den Wagen dann für seinen Gebrauch kaufte, war in den meisten Fällen überfordert. Diese Zustände haben den Reichskommissar für die Preisbildung veranlaßt, eine Anordnung über die Regelung der Verbraucherpreise und Handelspreisen im Kraftfahrzeugverkehr mit gebrauchten Kraftfahrzeugen zu erlassen.

Die seit dem 1. August 1939 in Kraft befindliche Verordnung sieht für Geschäfte zwischen Händlern und Verbrauchern den Schätzungszwang für Kraftfahrzeuge vor. Für den Direktverkauf von Privat an Privat besteht kein Schätzungszwang. Trotzdem kann nur jedem privaten Käufer eines Kraftfahrzeuges dringend geraten werden, nur ein solches gebrauchtes Fahrzeug zu kaufen, welches von einer Schätzungsstelle der „Deutschen Automobil-Treuhand“ abgeschätzt wurde.

Ohne „Verkaufserlösmeldung“ erfolgt keine Umschreibung mehr durch die zuständige Zulassungsstelle. Durch diese Maßnahme wird eine laufende Ueberwachung der geforderten und erzielten Verkaufspreise erzielt. Dies gilt namentlich für den Verkauf von Privat an Privat, wo ja kein Schätzungszwang vorherriecht. Die Verkaufserlösmeldung muß von dem Verkäufer auf einem amt-

lichen Formblatt eingetragen werden und mit der Umschreibung der Zulassungsstelle eingereicht werden.

Jeder Volksgenosse unserer Stadt, der beabsichtigt, sein Kraftfahrzeug zu verkaufen, oder es für andere Zwecke schätzen lassen will (Erbchaftsausänderung, Abschreibungen usw.) wird sich heute natürlich eine „Schätzungsurkunde“ beschaffen. Wo erhält man die? Der Reichskommissar für die Preisbildung hat die von der „Deutschen Automobil-Treuhand“ errichteten Schätzungsstellen mit der Schätzung der Kraftfahrzeuge beauftragt. Die für unsern Kreis zuständige Schätzungsstelle befindet sich in der Stadt Leer im Hotel „Dracien“. Die Schätzung wird vorgenommen von Ingenieur Ohlendorf, Oldenburg, Unter den Eichen 28. Etwaige die Schätzung betreffende Anfragen und Anmeldungen sind an diese Adresse zu richten. Im „Dracien“ ist auch immer der Termin bekannt, an dem der schätzbare Ingenieur turnusmäßig wieder in Leer weilt.

Zwölf Reichsmark beträgt die Schätzungsgebühr für einen Kraftwagen, für ein Lastkraftfahrzeug bis 3 t Nutzlast 18 Reichsmark, für ein Motorrad 6 Reichsmark, wenn die Fahrzeuge zur Untersuchung vorgeführt werden. Außerhalb der Schätzungsstelle kommt eine etwas höhere Gebühr in Anrechnung. Es ist selbstverständlich, daß die Untersuchung des Kraftfahrzeuges ohne Anwesenheit des Besitzers erfolgt. Der Untersuchungsbericht und die erfolgte Wertermittlung bleiben geheim. Der Kraftfahrzeugbesitzer erhält nach erfolgter Schätzung lediglich die „Schätzungsurkunde“ mit dem eingetragenen Schätzwert ausgehändigt. Diese Urkunde hat jedoch nur für zwei Wochen Gültigkeit! Sie schützt aber in jeder Hinsicht vor jeder Ueberbewertung.

### Klopops Biererzge erfolgreich

otz. In der Prüfung für Biererzge traten gestern zum letzten Mal beim Nachener Turnier die Gespanne des Ostfriesischen Turnierstalles Klopops an. Bei diesem Wettbewerbs wurden drei erste Preise verteilt, von denen keiner den Ostfriesen zufiel. Den drei ersten Siegern, den Jugollaven, den Engländern und den Holländern, folgte ein Gespann des Stalles Klopops, das Meisterfahrer G. o. m. a. n. n. vorzüglich vorstellte. Einem Gespann der Fahrtruppen schloß sich Zuchtleiter Fegter mit einem weiteren Biererzge des Stalles Klopops an. Diesen Siegern folgten noch fünf weitere Gespanne.

Trotz harten Wettbewerbs haben also die Ostfriesen auch im Biererzge sich gut behaupten können.

### Fähre bei Herbrum gesperrt

otz. Für den gesamten Fuhrwerksverkehr ist wie wir erfahren, die Herbrumer Fähre bis zum 28. d. Mts. gesperrt. Fuhrwerksbesitzer und Autofahrer seien auf diese Tatsache besonders hingewiesen.

### Kleiner Betrieb auf großer Fahrt

otz. Am vergangenem Sonnabend und Sonntag unternahm Dachdeckermeister Böhm mit seiner Gefolgschaft nebst den Frauen seiner Mitarbeiter einen Betriebsausflug zum Teutoburger Wald. Die Fahrt führte von Leer über Kloppenburg nach Bad Norderfeld. Nachdem dieser Ort besichtigt war, ging es weiter nach Diefeld. Dort wurde übernachtet.

Am nächsten Tag wurden das Hermannsdenkmal, die Extensteine und Bad Pyrmont besichtigt. In Minden und bei der Porta Westfalica wurden Halte eingelegt. Von der Porta aus wurde die Rückfahrt angetreten, die noch einmal in Epte unterbrochen wurde. Am Sonntagabend kam man wohlbehalten wieder in Leer an. Die Fahrt hat allen Teilnehmern viel Freude bereitet.

otz. Zwei Logger eingelaufen. Im Fischereihafen trafen gestern im Laufe des Tages ein die Motorlogger „Danna“, Kapitän Sölter, mit 840 1/2 Kantjes, und „Martha“, Kapitän Boehhoff, mit 740 Kantjes Heringen.

ihres Viehs, ohne helfen zu können. Endlich kam für sie selbst Rettung. Der Landwirt J. T. Naptens auf dem Landschaftspolder magte es, in einem kleinen Boot fünf den Westen sich anzusehen. Mit äußerster Kraft und Gefahr seines eigenen Lebens schiffte er neunmal nach den Häusern hin und hatte die große Freude, fast alle Bewohner durch sich gerettet zu haben. Niemand kam um. Aber groß war der Verlust. Vom Deich war nur noch der Fuß in Höhe von zwei bis sechs Fuß zu sehen. Der obere Teil war wie weggewischt. Im Süden waren ganze Streden bis zum Boden weggespült. Im ganzen war mehr als ein Drittel des Deichkörpers verloren und zugleich das neben dem Deich liegende Tief durch die abgepölte Erde völlig zugeschlammmt und das Siedel stark beschädigt. Mehrere Scheunen stürzten ein. Die Schule wurde mit allem darin befindlichem weggespült. Das Siedelwärtershaus war ein Schutthäufen. Von den Häusern des Kaufmanns Sittes, des Müllers de Veet und des Landwirts S. H. W. Agena blieben nur einige Ruinen stehen. Vier Pferde und fünf Küllen ertranken, auch 22 Kühe, dreizehn Stück Jungvieh, neunzehn Schafe, vier Schweine, und beträchtlich war der Verlust an Mobilien, Getreide und Viehfutter. Es wurde vom Wasser mitgenommen und bis nach Jemgum hin getrieben. Der Gesamtschaden betrug weit über 50 000 Reichsmark. Sechs Tage blieb der Polder noch unter Wasser. Die Wintersaat ging dadurch meist verloren, der Rapeseamen blieb zur allgemeinen Verwunderung größtenteils erhalten und gab eine erträgliche Ernte.

### Achtung, Feind hört mit!

Alle Maßnahmen der Landesverteidigung sind für den Kriegsfall bestimmt. Wer an den ausländischen Nachrichtendienst verrät, was zum Zweck der Landesverteidigung und Volkssicherung geheimgehalten ist, begeht das höchstverbrechliche und gemeinste Verbrechen, für das es keinerlei Entschuldigung gibt. Wer es wagt, seine Hand gegen sein Vaterland zu erheben, der ist des Todes. Verrat ist ein Gesinnungsverbrechen. Es ist deshalb die Strafe nicht aus der entstandenen Gefahr oder heraufbeschworenen Gefahr, sondern aus der bewiesenen Gesinnung abzuleiten.

Jeder Wehrmachtangehörige wird zu Beginn seiner Dienstzeit über die Spionage-, Sabotage- und Landesverratsabwehr unterrichtet. Dieser Unterricht hat gleichzeitig die Aufgabe, den Soldaten zur sachgemäßen Mitarbeit beim Abwehrkampf zu erziehen.

Unter dem Gedanken der Mitarbeit steht auch die übrige Aufklärung und Belehrung. Jeder Volksgenosse in Fabrik und im Kontor und hinter dem Pflug, an einsamer Grenze wie im Gewäss der Großstadt muß vom Bewußtsein durchdrungen sein, daß seine Pflichttreue, sein Schweigen, seine Aufmerksamkeit und sein Vertrauen zu den amtlichen Abwehrorganen eine gefamte Abwehrfront des deutschen Volkes aufstellt, die jedem Spionageangriff des Auslandes Halt gebietet.

### H. auf der Regatta des Rudervereins

otz. Die Regatta des Rudervereins Leer am kommenden Sonntag verspricht in allen Teilen sehr interessant zu werden. Die Meldungen zu dieser wasserportlichen Veranstaltung sind, wie kürzlich schon berichtet, äußerst umfangreich. Obwohl die Rathausbrücke mit den vielen Pfeilern ein gewisses Hindernis darstellt, strebt trotzdem die Regattaleitung an, die Rennen nicht zu teilen, so daß mehrfach drei und vier Boote über die Bahn gehen werden. Eröffnet wird die Regatta um 14.15 Uhr mit einem Achterrennen, in dem die H. J. -Leistungsgruppen der Stadt Emden und Leer ihre Kräfte messen werden. Dies dürfte eines der hartnäckigsten Rennen des Tages sein. Auch die übrige Rennfolge verspricht, sehr interessant zu werden. Mit einem starken Besuch von Leuten der Leerer Bevölkerung darf man wohl rechnen. Vom Kupenwarf und von der Rathausbrücke aus wird man die Veranstaltung am besten übersehen können. Das Stilrudern für die Frauen findet vor dem Bootshaus des R. V. statt. Aus Gründen der Objektivität werden diese Wettbewerbe von auswärtigen Schiedsrichtern gewertet. Der Start befindet sich bei dem Seidenschen Grundstück, das Ziel beim Bootshaus an der Lebastraße.

### Westwallfilm im ganzen Kreise

otz. Der Westwallfilm, der bei seinen Vorführungen in der Kreisstadt bereits starke Beachtung gefunden hat, wird im September den ganzen Monat über an allen von der Kreisfilmstelle betreuten Orten im Kreise vorgeführt werden und zwar als Vorfilm zu einem vollen Filmprogramm.

Eine Freilichtfilmveranstaltung wird für Leer am 26. August im Schöngarten durchgeführt. Gezeigt wird der Film „Ziel in den Wolken“.

### Auszeichnung für treue Dienste

otz. Bei der Reichsbahn wurden drei Beamte, die lange Jahre hindurch treu ihren Dienst erfüllt haben mit dem silbernen Treuezeichen ausgezeichnet. Es sind dies die Bahnhofschaftner Freerts, Conradsbergweg, Wübben, Heisfeld und Otto Behrens. Alle Marktstraße. Alle haben über fünfundsiebzig Jahre der Reichsbahn gedient, Behrens hat allein rund siebenundzwanzig Jahre hier an der Sperre zugebracht.

otz. Die Jungschützen treten am Sonnabend nachmittag zum Schießdienst an. Es findet auch ein Appell statt, zu dem Bannführer Maeder erscheinen wird. An der Veranstaltung der Jungschützenvereins am Abend nehmen die Jungschützen ebenfalls teil.

otz. Eine „Mottäppchenkolonne“ durchfuhr gestern nachmittag unsere Stadt. Es handelte sich um eine Schar lustiger Landjahrmädel mit roten Kopftüchern in blauer Wandersacht aus dem ostfriesischen Lager Eens, die sich auf einer Großfahrt befinden. Von hier aus führen die Mädel weiter über die Ems ins Reiderland hinein.

otz. Uerarbeiten. Die Kaimauer beim Eschplatz an der „Waage“ gab stellenweise noch. Seit gestern ist man an der Arbeit, die schadhafte Stellen zu erneuern.

## Verbot des Hausierhandels mit Honig

Im Verbandsblatt des Reichsnährstandes vom 19. August ist die Anordnung der Hauptvereinigung der deutschen Eierwirtschaft über das „Verbot des Hausierhandels mit Honig“ bekanntgegeben. Danach ist das Verbot von Honig und das Auffuchen von Honigbestellungen im Umherziehen untersagt. Die Anordnung trat am 21. August 1930 in Kraft.

Die Anordnung dient einmal der Eindämmung der zahlreichen Betrügereien, die in der letzten Zeit auf diesem Gebiet die Gerichte beschäftigt haben. Immer wieder konnte festgestellt werden, daß verantwortungslose Hausierhändler Kunsthonig als Bienenhonig angepriesen und verkauft haben. Zum anderen entspricht die Maßnahme der Hauptvereinigung der deutschen Eierwirtschaft einem Versorgungs- und arbeitsmarktpolitischen Bedürfnis. Der Absatz von Bienenhonig im Hausierhandel macht eine ordnungsgemäße Warenlenkung unmöglich. Diese ist aber um so notwendiger, als die volkswirtschaftliche Bedeutung des Honigs als Brotaufstrichmittel ständig im Wachsen begriffen ist. Besteht somit für die Verteilung des Bienenhonigs im Hausierhandel kein wirtschaftliches Bedürfnis, so war es nur folgerichtig, daß er überhaupt untersagt wurde, um auch auf diese Weise Arbeitskräfte zu zweckmäßigerem Einsatz freizumachen.

## Umsätze in Nahrungs- und Genussmitteln

In der Gruppe der Nahrungs- und Genussmittel wiesen die Fachgeschäfte für Schokolade und Süßwaren in diesem Jahre eine außerordentlich kräftige Umsatzerhöhung auf (um rund ein Viertel gegenüber dem ersten Halbjahr 1933).

In den Lebensmittelgeschäften (hauptsächlich ohne Frischobst und -gemüse) und in den Tabakwarenhandlungen war die Zunahme schwächer. Die Umsätze lagen um 12 bis 13 vom Hundert über der Vorjahreshöhe. Im Vergleich zu 1933 haben sich die Umsätze der Fachgeschäfte für Schokolade und Süßwaren fast verdoppelt, während sie bei den Lebensmittelgeschäften in dieser Zeit um etwas mehr als die Hälfte gesunken sind. Die landlichen Gemischtwarengeschäfte (mit vorwiegend Lebensmitteln) konnten ihre Umsätze um knapp acht vom Hundert gegenüber dem ersten Halbjahr 1933 erhöhen.

Im Juli über 129 000 neue Postspardbücher. Die Deutsche Reichspost hat im Monat Juli 1933 über 129 000 und damit seit Annahme des Postspardbüchereis (2. Januar 1933) insgesamt 807 000 neue Postspardbücher ausgestellt. Die Gesamtzahl, also einschließlich der schon vor der Ausdehnung des Postspardbüchereis auf das Altreich in der Ostmark ausgestellten Bücher, beträgt 1 185 000 Stück. Die Einlagen einschließlich der Zinsen betragen seit Jahresbeginn 200,5 Millionen RM., die Rückzahlungen 104,5 Millionen RM. Der Einzahlungsüberschuss bei der Postsparkasse beträgt — unter Berücksichtigung des Guthabensstandes vom 31. Dezember 1933 — 198,2 Millionen RM. Auf ein Postspardbuch entfällt zur Zeit ein durchschnittliches Guthaben von 167 RM. Von den Einlagen entfallen auf Postsparkarten 429 000 RM. und auf Ueberweisungen vom Postspardkonto des Sparerers auf das eigene Postspardbuch 5,4 Millionen RM.

## Eber-, Schaf- und Ziegenbock-Hauptförnungen

Zu den Terminen in Ostfriesland

Die für die Ostfriesland macht im Anzeigenteil der heutigen Ausgabe die Termine für die Hauptförnungen der Eber-, Schaf- und Ziegenböcke bekannt. Auf diesen Terminen sind sämtliche im Bezirk vorhandenen Eber-, Schaf- und Ziegenböcke vorzustellen, die das vorgeschriebene Mindestalter erreicht haben und von denen ein Abstammungsnachweis beigebracht werden kann. Auch bereits getötet gewesene Vatertiere müssen, wenn sie weiter zum Decken benutzt werden sollen, wieder vorgeführt werden. Für letztere ist bei der Föhrung das im Besitz des Halters befindliche Föhrbuch mit dem Deckbock vorzulegen. Im übrigen ist die Abstammung der zur Föhrung vorgestellten Tiere nach den geltenden Bestimmungen durch einen ordnungsmäßigen Abstammungsnachweis, der von der zuständigen Züchtervereinigung ausgestellt sein muß, zu belegen. Für Eber sind die Abstammungsnachweise unter Angabe der Mutter- und Spitznummer bei der Ammerländischen Schweinezüchter-Gesellschaft in Bad Zwischenahn zu beantragen. Die Nachweise für Schafböcke werden, wie bisher, auf der Geschäftsstelle des Verbandes der Ostfriesischen Milchschaffzüchter in Norden ausgestellt. Nachdem das Föhrbuch für Ziegen bei der Landesfachgruppe Ziegenzüchter geführt wird, sind die Nachweise für Ziegenböcke bei der Geschäftsstelle der Landesfachgruppe in Oldenburg, Kaiserstr. 4/5, anzufordern. Soweit noch nicht geschehen, sind die Papiere für die drei Tiergattungen sofort zu bestellen, damit für rechtzeitige Ausfertigung der Nach-

weise Sorge getragen werden kann. Vatertiere, für welche der Nachweis nicht beigebracht werden kann, werden gemäß den gesetzlichen Bestimmungen künftighin ausnahmslos von der Föhrung zurückgewiesen werden.

Da die Milchleistung unserer Schafe als wichtigste Leistung anzusprechen ist, werden Böcke mit nachgewiesener Milchleistung der Mutter zuerst und bevorzugt geföhrt. Die dafür erforderlichen Unterlagen sind zusammen mit dem Abstammungsnachweis im Termin mit vorzulegen. Daß die männliche Nachzucht der in das Hilfsföhrbuch eingetragenen Schafe (S-Nummern) zur Föhrung nicht zugelassen wird, dürfte hinlänglich bekannt sein.

Damit die Eberföhrung rasch und reibungslos durchgeführt werden kann, ist es notwendig, daß sich die Eberhalter beim Ab- und Aufladen ihrer Tiere gegenseitig Hilfe leisten. Für die Beförderung seines Ebers muß jedem Halter entweder ein ordnungsmäßiger Viehwagen oder ein fester, wenn auch nicht unbedingt schwerer, genügend geräumiger und mit Handgriffen versehener Lattentrog zur Verfügung stehen. Eber lose am Strick, zu Fuß oder auf einem gewöhnlichen Aderwagen ohne Räder zur Föhrung zu bringen, ist seitens der Föhrstelle ausdrücklich untersagt, weil sonst Störungen oder Unfälle zu befürchten sind.

Schließlich sei noch bemerkt, daß die Anmeldungen zu den Föhrungen wie bisher im Termin erfolgen. Eine vorherige schriftliche Anmeldung ist nicht erforderlich. Sfbg.

## Die Getreideernte im Reiderland ist beendet

Bohnenernte in vollem Gange

Die Besorgnisse, die weite Kreise des Reiderlandes um die Vergütung der Ernte hatten, waren wieder einmal unbegründet. Schließlich ist doch wieder alles gut geworden. Nach den langen Regentagen, die ein Arbeiten auf dem Felde unmöglich machten, sind wieder viele Tage herrlichen Sonnenscheins gekommen, die die Fehler der letzten Zeit wieder wettgemacht haben. Wenn auch an manchen Stellen Auswuchs zu verzeichnen ist, so ist diese Menge aber so gering, daß der allgemeine Eindruck einer hervorragenden Ernte dadurch nicht verwischt werden kann. Die Arbeit der Bauern hat sich wieder einmal gelohnt. Seine Einsatzbereitschaft in der Erzeugungsphase, sein Fleiß und sein Bestreben, für das Allgemeinwohl zu schaffen, was in seinen Kräften steht, haben ihre Früchte getragen. Das Getreide ist gemäht, hochbeladen schwanken die Wagen in die Scheunen, bald wird das letzte übergeben sein.

Und wieder zieht der Pflug seine Furchen, um den Acker zu neuer Saat zu bereiten. Sehr viel Arbeit macht jetzt noch die Bohnenernte. Mit einem Male sind alle Felder reif geworden und müssen gepflückt werden. Das warme Wetter zwingt auch zu einer schnellen Verarbeitung. Die Ernte in Bohnen wird auch als gut bezeichnet.

So kommt man nicht über die Grenze. Ein junger Mann, der mit der Eisenbahn über die Grenze zu entkommen suchte, wurde

## Ein neuer Film der Reichsfischwerbung

Die große Bedeutung des Films als Aufklärungs- und Propagandamittel und die beachtenswerten Erfolge mit ihren bisherigen Kulturfilmen haben die Reichsfischwerbung veranlaßt, einen neuen Film herstellen zu lassen. Er hat die Aufgabe, insbesondere die heroische Arbeit der deutschen Hochseefischer und die Arbeit der Männer am Netz zu schildern. Außerdem wird die Bedeutung des Fisches für die Volksernährung herausgestellt.

Die Aufnahmen zu dem Film haben bereits in Orghaven mit Unterstützung der Marktverwaltung des Staatlichen Fischereihafens begonnen.

Amdorf. Alle arbeiten mit. Die Ortsgemeinschaft des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge Amdorf erhielt dieser Tage von der Bundesleitung die Anerkennungsurkunde für vorbildliche Arbeit im Gedächtnis an unsere Toten des Weltkrieges. In einem Begleitschreiben des Gauführers ist allen Mitgliedern und Mitarbeitern der Ortsgemeinschaft herzlicher Dank und ebenso herzliche Glückwünsche ausgesprochen worden. In Treue zu unseren gefallenen Helden und Kameraden wird die Ortsgemeinschaft Amdorf ihr Teil weiter dazu beitragen, daß auch der letzte in fremder Erde ruhende deutsche Held eine würdige Ruhestätte findet.

Brinnum. Sportfreudiges Dorf. Brinnum darf als das wohl sportfreudigste Dorf im Kreise Leer angesprochen werden. Mit zwei Mannschaften wird es sich an den

in Bunde festgenommen. Er hatte versucht, unbemerkt im Zuge sitzen zu bleiben. Bei der Polizei gab er bei seiner ersten Vernehmung einen falschen Namen an.

Die Straßenarbeiten auf der Strecke nach Leerort schreiten gut voran. In der ganzen Länge ist das Kleinfahrer schon befestigt. An einigen Stellen ist die Schotterdecke schon aufgebracht und eingewalzt, so daß die Veteerung erfolgen kann.

Boen. Schulausflug. Unsere Schule macht heute einen Ausflug nach Logabirum.

Digumervorstand. Sommerfest des Turnvereins. Der Turnverein „Dolart“ genießt in Sportkreisen den besten Ruf und zählt zu den besten Vereinen des ganzen Kreises. Wenn er zu einem Herbstfest am Sonntag aufruft, dann ist bestimmt ein Erfolg zu verzeichnen. Die Turnvereine Leer und Digum haben ihre Mitwirkung bei den Veranstaltungen auf diesem Fest zugesagt.

Bymeer. Freiwillige Erntehelfer. Das gute Einvernehmen, das immer zwischen den Postbeamten und der sibirischen Bevölkerung unseres Dorfes geherrscht hat, wurde in diesen Tagen auch wieder dadurch bestätigt, daß zwei Beamte sich in ihrer freien Zeit als Erntehelfer zur Verfügung gestellt haben. Damit zeigen sie gleichzeitig eine musterghültige Pflichtauffassung dem Allgemeinwohl gegenüber.

Die jährlichen Verbandsspielen beteiligen. Wahrscheinlich wird aus diesem Grunde die erste Mannschaft der zweiten Kreisklasse eingegliedert werden.

Ausboomsfehn. Torfabfuhr. Durch die günstige Witterung ist der Torf in den Mooren gut getrocknet. Man sieht jetzt wieder viele Torfwagen fahren, die den trockenen Torf vom Moor holen.

Filsum. Dreschmaschinen summen. Nach der langen Regenperiode wurde das schöne Sommerwetter vom Landvork besonders begrüßt. Noch stehen Haferhöden auf dem Felde. Der Roggen aber konnte bereits eingefahren werden. Jetzt summen die Dreschmaschinen wieder überall.

Gollen. Straßenneupflasterung. Eine Neupflasterung der durch unseren Ort führenden Straße hat sich als notwendig erwiesen. Klinker und Bordsteine wurden hierzu bereits angefahren.

Heringsehn. Ein 85-jähriger in Boekzeter-Kloster. Am Sonntagabend, dem 26. August, begehrt der Bauer i. R. Jakobus Dnten seinen 85. Geburtstag. Er wurde 1854 in dem alten Hause auf Kloster, Kreis Aurich, geboren, besuchte in Boekzetersehn die Volksschule und erlernte nach Beendigung der Schulzeit auf dem Hofe des

## Hochbetagte Moorpioniere im Oberledingerland

Die Alten von Burlage

Das Dorf Burlage zählt 1050 Einwohner; darunter sind noch dreizehn recht alte Leute, die das achtzigste Lebensjahr überschritten haben. Alle sind zum Teil noch sehr rüstig und betreuen noch selbst Haus und Hof. Die Witwe Regine Weifels, geboren 1849, ist neunzig Jahre alt. Sie wohnt bei ihrer Tochter. Kürzlich erhielt sie als kinderreiche Altmutter das goldene Ehrenkreuz.

Zweiundachtzig Jahre alt ist die Witwe Walburga Behrens. Sie wohnt hier bei ihrem Sohn. Auch sie erhielt das goldene Ehrenkreuz.

Kemmer Cortes wurde im Jahre 1853 geboren; seine Frau Hilko Cortes, geborene Schnau, im Jahre 1855. Auch Frau Cortes wurde mit dem goldenen Ehrenkreuz ausgezeichnet.

Susanna Cortes wurde im Jahre 1847 geboren; sie ist schon 92 Jahre alt. Oma Cortes ist noch sehr rüstig und liest ihre Zeitung noch ohne Brille. Sie wohnt bei ihrem Sohn, in dessen Hause sie noch nach Kräften sich nützlich macht.

Dirk Fiken, geboren 1855, und Gella Fiken, geborene Feenen, geboren 1851, sind noch sehr rüstig. Frau Fiken erhielt kürzlich das silberne Ehrenkreuz.

Lehrer a. D. Wilhelm Krallmann wurde im Jahre 1853 geboren. Er ist 86 Jahre alt. Opa Krallmann ist seit 1912 im Ruhestand. Als Junglehrer mußte er einst im Alter von 18 Jahren seinen Vater in der Schule vertreten; so blieb denn er 42 Jahre lang Lehrer zu Burlage. Der Hochbetagte wohnt hier bei seinem Sohn.

Die Witwe Hebedina Lüken wurde im Jahre 1857 geboren. Sie verbringt ihren Lebensabend bei ihrem Sohne.

Witwe Maria Kauert, im Jahre 1859 geboren, ist Trägerin des goldenen Ehren-

## Treibstoffversorgung der Landwirtschaft

Die Versorgung der Landwirtschaft mit zollverbilligtem Treibstoff wird nunmehr auf Grund einer Verfügung des Wirtschaftsministeriums sichergestellt werden. Die Treibstoffhändler haben Anweisung, den Bedarf der Landwirtschaft voll zu befriedigen. Sollten Schwierigkeiten entstehen, so sind sie direkt an die Ueberwachungsstelle für Mineralöl, Berlin W. 9, Marktgrafenstr. 35, Fernsprecher 16 6506 zu melden. Bei diesen Meldungen ist genaue Angabe der fehlenden Menge und der zuständigen Händler zu machen. Weiterhin müssen unter allen Umständen die leeren Fässer auf dem schnellsten Wege dem Händler wieder zur Verfügung gestellt werden, da die Versorgung der Landwirtschaft vornehmlich von der Bestellung des Transportmaterials abhängt.

Vaters die Landwirtschaft. Von 1875 bis 1878 diente er bei dem 14. Manen-Regiment in Verden an der Aller. Er ist Mitbegründer des früheren Kriegervereins, der jetzigen Kriegerkameradschaft Jhering-Boekzetersehn. Der Alte ist noch recht rüstig und legt lange Wege zu Fuß zurück. Er hat nach eigener Aussage in seinem Leben den Arzt noch nicht in Anspruch genommen. In den Ehestand trat er 1831 mit Renke Zimmermann aus Meyenbolde. Seine Ehe wurde mit vier Kindern gesegnet, die noch alle am Leben sind. Im Jahre 1906 feierte er mit seiner Lebensgefährtin die Silberne Hochzeit. Seine Ehefrau starb am 28. Dezember 1923. Er wird jetzt von seinem Sohne betreut.

Loga. Schulausflug. Heute ist der Tag gekommen, auf den sich unsere Schulkinder seit langem gefreut hat. Der Schulausflug, der am Dienstag nicht stattfinden konnte, ist für heute angelegt. Es geht nach Logabirum.

Loga. Junge Gäste aus Frankreich. Gestern abend trafen in der hiesigen Herberge drei Franzosen und eine Französin, die mit einem Auto von Hamburg kamen, hier ein, um zu übernachten. Sie befanden sich auf der Rückfahrt einer Paris-Kopenhagen-Fahrt. Den Franzosen hat es nach ihren Aussagen in Deutschland sehr gut gefallen. Heute wird die Fahrt nach Amsterdam fortgesetzt.

Schwerinsdorf. Maisanbauversuche. Mancher Einwohner hat in diesem Jahr einen Versuch mit dem Anbau von Mais gemacht. Der Mais zeigt in den meisten Fällen einen guten Stand.

Warfingsfehn. Frauen spielen Handball. Auf dem Sportplatz trat die neugegründete Frauenabteilung zum ersten Male an. In der Hauptsache wird sich der Spielbetrieb der Warfingsfehner Sportkameradinnen auf das Handballspiel erstrecken, doch wird auch Leichtathletik betrieben werden. Das erste Wettspiel unserer Handballspielerinnen findet im September statt, wenn die Spielerinnen aus Leer kommen. Die „Stadter“ haben bereits zugesagt. Am Sonntag kommt eine Mannschaft aus Leer hither.

Freuzes. Maria Teppen, geboren 1856, ist Trägerin des silbernen Ehrenkreuzes. Theodor Tohlen ist 87 Jahre alt. Er ist noch recht rüstig.

## Badeanstalt für Westrandersehn

Gemeinschaftsarbeit hat begonnen

Seit Jahr und Tag wird der Plan, für Westrandersehn und Umgebung eine Freibadeanstalt zu bauen, bearbeitet. Jetzt sind endlich alle Schwierigkeiten, die sich der Verwirklichung des Planes immer wieder in den Weg stellten, beseitigt worden.

In Gemeinschaftsarbeit aller Politischen Leiter und der Angehörigen der Parteigliederungen wird der Bau in Angriff genommen. Die ersten Arbeiten wurden gestern abend begonnen; sie werden heute und an den folgenden Tagen fortgesetzt werden. Außer den Parteigliederungen arbeiten die Feuerwehr und auch die Sportkameraden fleißig mit.

Collinghorst. Das Blutharnen der Tiere hat hier viele Opfer im Viehbestand in dieser Weidzeit gefordert. Die Fasanen haben sich in unserer Gegend stark vermehrt. Der Hühnerbestand scheint hier nicht besonders gut zu sein. — Der zweite Grasschnitt beansprucht viele Hilfskräfte, die auf manchem Hof fehlen. Zumeist wird das Heu der zweiten Ernte hier gut eingebracht werden.

Wöllenersehn. Wieder eine Fußballmannschaft. Nachdem im vorigen Jahre unser Sportverein wegen Spielermangels nicht an den Verbandsspielen des unteren Kreises teilnehmen konnte, ist jetzt wieder eine Mannschaft zur Stelle. Die Fußballer wird an den Punktspielen der dritten Kreisklasse teilnehmen.



## Gaufilmstelle Weser/Ems

Letzte Freilichtfilmveranstaltung  
am Sonnabend, dem 26. August 1939,  
abends 8 1/2 Uhr, in Leer im Schüßengarten

# Ziel in den Wolken

Der Film der Kameradschaft, der Film der Luftfahrt der Vorkriegszeit.  
Karten in den bekannten Verkaufsstellen.

## Ufenibmorsfinn, -Zubehör

Papier-Buch, Leer, Hindenburgstraße 17.



**Fortschrittliche Hausfrauen**  
sind begeistert von den Leistungen des modernen Elektroherdes, der sauber, praktisch und immer zuverlässig arbeitet. Vorführung von Elektroherden und allen sonstigen Elektro-Hausgeräten im bekannten Spezialhaus:

## H. S. Rugo

Leer / Victoriahaus / Ruf 23 05

## Paßbilder

für alle Zwecke schnellstens.  
**Fritz Drees + Leer**  
Fotografenmeister  
Hindenburgstr. 65. Fernruf 2890

### Zu vermieten

## Garage

im Zentrum der Stadt zu vermieten.  
Zu erfragen bei der OTZ, Leer.

### Gefunden

Gefunden ein Herrenfahrrad Marke „Adler“ und ein Damenfahrrad Marke „Sparka“  
Otto Jöckel, Wilhelmshafen, Loga.

Bei Anzeigen  
setzen bitte  
nicht deutsche  
Schrift!

## Kirchliche Nachrichten

Sonntag, den 27. August 1939

Leer.  
Lutherkirche. Vorm. 8 Uhr: S. Oberdieck. Vorm. 10 Uhr: P. Knoche. (Kollekte). Vorm. 11.20 Uhr: Kinderkirche. Vorm. 11.20 Uhr: Katechese für Mädchen in der Lutherkirche.  
Donnerstag abend 8 Uhr: Bibelstunde im Jünglingsheim, P. Knoche, und in Heisfelde, Landstraße 17, P. S. n. dt.  
Christuskirche. Vorm. 10 Uhr: S. Oberdieck. Vorm. 11.15 Uhr: Katechese.  
Reform. Kirche. 8 Uhr: P. Buurman. 10 Uhr: Predigtamtskandidat Kruse. 11.15 Uhr: Kinderlehre. Kruse. (Kollekte für Reformierte außerhalb der Landeskirche).  
Baptistengemeinde. Vorm. 1/10 Uhr: Predigt. Vorm. 11 Uhr: Sonntagsschule. Nachm. 5 Uhr: Predigt. Pred. G. Göghold. Donnerstag abend 8 1/4 Uhr: Bibel- und Gebetsstunde.  
Loga. Lutherische Kirche. Vorm. 10 Uhr: P. Hafner. Anschließend Kinderlehre für die Konfirmanden.  
Logabtrum. Vorm. 9 Uhr: P. Hafner.

# Tanzen??



Ja, aber nur bei erstklassiger Musik und in einem gepflegten Lokal

Sie finden Parkett-Fußboden, elektrisch gekühlte Getränke u. eine Kapelle, die es in sich hat.

## Voigt / Leer / Wörde

Mittwochs, Sonnabends und Sonntags Tanz



## Gasthof „Sommerlust“

Sonntag nachmittag ab 3 Uhr: **TANZ**  
Ww. Schäfer, Steenfelderkloster.

## Kleinkaliberschießverein ♦ Loga

### Antreten zum Königsschießen

Sonntag, den 27. August, 7 Uhr, „Upstalsboom“.

Beginn des Preisschießens auf dem Schießstand in Loga für jedermann 10 Uhr. Schießzeiten 10-12 und 14-18 Uhr.

Der Vereinsführer.

Herzliche Einladung zu der

## Zeltmission in Remels

vom 27. August bis 5. September 1939

Das Zelt steht am Nordgeorgesehnkanal (hinter d. Sportplatz)

Beginn der Versammlungen: Abends 8 Uhr

Redner: Evangelist Th. Brandt, Berlin

Ferner findet am Sonntag, 3. Sept., nachm. 2.30 Uhr eine

Zeugnisversammlung

im Zelt statt. Der Eintritt zu allen Versammlungen ist frei!

Jedermann ist herzlich willkommen!

Die Baptisten-Gemeinde in Firrel.

Verantwortlich gez. H. Jelsen.

## Blutstiller 20 Pfg.

Erich Reddingius / Parfümerie / Leer  
Hindenburgstraße 44.

### Sorge für Schlankheit!

Elastizität in Gang und Haltung. Jugendlichkeit in Bewegung und Wesen sind kein Vorrecht weniger Glücklicher. Die gesellschaftlichen und gesundheitlichen Vorzüge der Schlankheit verschaffen Ihnen ohne eintönige Diät „Frauenzauber“-Schlankheits-Dragees. Drog. Aits, Drog. Droft, Drog. Hafner, Drog. zum Upstalsboom.

Für die uns anlässlich unserer Verlobung erwiesenen Aufmerksamkeit und für die freundlichen Wünsche danken wir herzlich.

Ruth Oberdieck

Reinhold Ritter, Ingenieur

Hamburg-Neugraben. 25. August 1939. Hamburg-Osdorf.

### Familiennachrichten

Ihrhove, den 24. August 1939.

Statt Karten

Nach Gottes unerforschlichem Ratschluß verschied nach längerem Leiden meine innigstgeliebte Frau, unsere gute Mutter, Großmutter, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin und Tante

## Foelkea Magaretha Schröder

geb. Wafema

in ihrem 74. Lebensjahre.

In tiefer Trauer

Kohn Schröder

Georg Schröder

Therese van Mark, geb. Schröder

Arend van Mark

Die Beerdigung findet statt am Montag, dem 28. August, nachmittags 3 Uhr. Trauerfeier eine halbe Stunde vorher.

Heisfelde, den 23. August 1939.

Heute morgen entschlief sanft und ruhig unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Großmutter

## Jantjelina Bleeker

in ihrem 76. Lebensjahr.

Tiefbetrübt bringen dies zur Anzeige

die Kinder und Kindeskinde

Die Beerdigung findet statt am Sonnabend, nachmittags 2 Uhr, von der lutherischen Friedhofs-kapelle aus. Trauerfeier eine halbe Stunde vorher.

Nach schwerer Krankheit verschied unser Parteigenosse

## Heinrich Goeman

in Coldam

Er starb als Soldat und junger Kämpfer für die Idee Adolf Hitlers.

NSDAP., Ortsgruppe Kirchborgum

Am 23. August starb nach kurzer Krankheit unser lieber Kamerad,

der Feuerwehrmann

## Heinrich Goeman

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Freiwillige Feuerwehr Bingham  
Zutz, Brandmeister

Durch Unglücksfall verloren wir gestern in Ausübung seines Berufes unseren Nachtwächter und Mitarbeiter

## Herrn Brundt Lüppens

Er war immer hilfsbereit und arbeitsfreudig und uns allen ein guter Kamerad.

Wir werden sein Andenken in Ehren halten!

Betriebsführer und Gefolgschaft der  
Firma W. Brüggemann & Sohn, Papenburg



## Kriegerkameradschaft Völlen

Infolge eines Unglücksfalles wurde uns der Kamerad

## Brundt Lüppens

durch den Tod entrissen. Wir betrauern einen treuen Kameraden des NS.-Reichskriegerbundes und werden seiner ehrend gedenken.

Der Kameradschaftsführer.

Antreten zur Beerdigung Sonnabend, 2 Uhr nachm., beim Vereinslokal.

### Danksagung

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichsten Dank.

Heisfelde.

Johann Ackermann  
und Kinder.

Für die uns beim Heimgange unserer lieben Entschlafenen erwiesene Teilnahme sagen wir unseren

### herzlichen Dank

Heisfelde

Geschwister Schipper  
und Angehörige

Herrn Ludolf von Samilium, Dr. in Wolfen

bestellen Sie am besten bei

D. H. Zopfs & Sohn, G. m. b. H., Leer, Brunnenstraße